

Art. 19/9. Vu les risques liés à l'utilisation des outils de la société de l'information, sur lesquels la Loterie Nationale n'a pas de prise, le gain éventuel au jeu de tirage est représenté à titre indicatif sur l'appareil du joueur, sous réserve de confirmation par le système informatique géré par la Loterie Nationale, communiquée dans l'historique du compte joueur. »

Art. 7. Dans l'article 20 du même arrêté, les mots « ou tout jeu de tirage à distance » sont insérés entre les mots « jeu à distance instantané » et le mot « existant ».

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Budget et de la Fonction publique,
chargée de la Loterie Nationale,
S. WILMES

Art. 19/9. Gelet op de risico's bij het gebruik van de instrumenten van de informatiemaatschappij, waarop de Nationale Loterij geen vat heeft, wordt de eventuele winst voor het trekkingsspel op het apparaat van de speler ter informatie weergegeven, onder voorbehoud van bevestiging door het informaticasysteem beheerd door de Nationale Loterij, meegedeeld in de historiek van de spelersrekening."

Art. 7. In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de woorden "of trekkingsspel" ingevoegd tussen de woorden "elk instantspel" en de woorden "op afstand".

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting en van Ambtenarenzaken,
belast met de Nationale Loterij,
S. WILMES

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2019/12454]

26 JANVIER 2018. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les avantages de toute nature, l'AR/CIR 92 en cas d'un prêt consenti sans intérêt ou à un taux d'intérêt réduit. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 janvier 2018 modifiant, en ce qui concerne les avantages de toute nature, l'AR/CIR 92 en cas d'un prêt consenti sans intérêt ou à un taux d'intérêt réduit (*Moniteur belge* du 30 janvier 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2019/12454]

26 JANUARI 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard in geval van toekenning van een renteloze lening of een lening tegen verminderde rentevoet. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 januari 2018 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard in geval van toekenning van een renteloze lening of een lening tegen verminderde rentevoet (*Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C - 2019/12454]

26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich der Vorteile jeglicher Art im Falle der Gewährung eines zinslosen Darlehens oder eines Darlehens zu herabgesetztem Zinssatz — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 26. Januar 2018 zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich der Vorteile jeglicher Art im Falle der Gewährung eines zinslosen Darlehens oder eines Darlehens zu herabgesetztem Zinssatz.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich der Vorteile jeglicher Art im Falle der Gewährung eines zinslosen Darlehens oder eines Darlehens zu herabgesetztem Zinssatz

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches 1992, des Artikels 36 § 1 Absatz 2;

Aufgrund des KE/EstGB 92;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 18. Dezember 2017;

Aufgrund des einzigen Artikels des Ministeriellen Erlasses vom 20. März 2000 zur Gewährung einer Befugnisübertragung an die Finanzinspektion, in dem gemäß Artikel 9 des Königlichen Erlasses vom 16. November 1994 über die Verwaltungs- und Haushaltskontrolle festgelegt wird, dass eine günstige Stellungnahme des Finanzinspektors, der beim Ministerium der Finanzen akkreditiert worden ist, unter anderem die Entwürfe von Königlichen Erlassen zur Festlegung der Vorteile jeglicher Art bei zinslosen Darlehen oder Darlehen zu herabgesetztem Zinssatz (Artikel 18 § 3 Punkt 1 KE/EstGB 92) vom vorherigen Einverständnis des für den Haushalt zuständigen Ministers befreit;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass:

- in vorliegendem Erlass der Betrag von bestimmten Vorteilen jeglicher Art, die 2017 gewährt wurden, festgelegt wird,
 - der Betrag der Vorteile und des diesbezüglich entrichteten Berufssteuervorabzugs auf Karten und den betreffenden zusammenfassenden Aufstellungen zu vermerken ist, die bei den Steuerdiensten eingereicht werden müssen,
 - vorerwähnte Vorteile den Steuerpflichtigen schnellstmöglich zur Kenntnis gebracht werden müssen,
 - vorliegender Erlass schnellstmöglich veröffentlicht werden muss, um die Festlegung und die Einnahme der Steuer nicht zu verzögern,
 - dieser Erlass daher in aller Dringlichkeit ergehen muss;
- Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 18 § 3 des KE/EstGB 92, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Februar 2017, wird wie folgt abgeändert:

1. In der in Punkt 1 Buchstabe *b*) aufgenommenen Tabelle wird die Spalte des Jahres, in dem der Darlehensvertrag abgeschlossen worden ist, durch "2017" ergänzt und die Spalte des zu berücksichtigenden Bezugszinssatzes wird hinsichtlich der mit einer gemischten Lebensversicherung besicherten Darlehen durch "2,13" und hinsichtlich anderer Darlehen durch "2,00" ergänzt.

2. In der in Punkt 1 Buchstabe *c*) Nr. 2 aufgenommenen Tabelle wird die Spalte des Jahres, in dem der Darlehensvertrag abgeschlossen worden ist, durch "2017" ergänzt und die Spalte des monatlichen Belastungssatzes wird hinsichtlich der Darlehen im Hinblick auf die Finanzierung eines Autokaufs durch "0,06" und hinsichtlich anderer Darlehen durch "0,20" ergänzt.

3. In der in Punkt 1 Buchstabe *d*) aufgenommenen Tabelle werden die Spalten des Jahres, in dem der Darlehensnehmer über die aufgenommenen Beträge verfügt hat, und des zu berücksichtigenden Bezugszinssatzes durch "2017" beziehungsweise "8,78" ergänzt.

Art. 2 - Die verschiedenen Spalten der in Anlage 1 Abschnitt 1 zu demselben Erlass aufgenommenen Tabelle, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 6. März 1996 und zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Februar 2017, werden wie in der Anlage zu vorliegendem Erlass angegeben ergänzt.

Art. 3 - Vorliegender Erlass ist auf die ab dem 1. Januar 2017 zuerkannten Vorteile jeglicher Art anwendbar.

Art. 4 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 26. Januar 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen
J. VAN OVERTVELDT

Anlage zum Königlichen Erlass vom 26. Januar 2018

ZEITRAUM	BELGISCHES STAATSBLATT	INDEX A	INDEX B	INDEX C	INDEX D	INDEX E	INDEX F	INDEX G	INDEX H	INDEX I	INDEX J
Januar 2017	18.01.2017 - Ausg. 1	- 0,720	- 0,649	- 0,572	- 0,476	- 0,317	- 0,091	0,149	0,356	0,531	0,673
Februar 2017	15.02.2017 - Ausg. 1	- 0,607	- 0,561	- 0,490	- 0,377	- 0,207	0,012	0,248	0,471	0,674	0,844
März 2017	16.03.2017 - Ausg. 1	- 0,622	- 0,580	- 0,525	- 0,432	- 0,272	- 0,051	0,186	0,410	0,608	0,774
April 2017	14.04.2017 - Ausg. 1	- 0,608	- 0,553	- 0,476	- 0,354	- 0,177	0,037	0,270	0,490	0,682	0,842
Mai 2017	22.05.2017 - Ausg. 1	- 0,574	- 0,556	- 0,509	- 0,401	- 0,232	- 0,023	0,204	0,421	0,611	0,766
Juni 2017	14.06.2017 - Ausg. 1	- 0,561	- 0,545	- 0,500	- 0,404	- 0,252	- 0,052	0,170	0,382	0,566	0,717
Juli 2017	14.07.2017 - Ausg. 1	- 0,581	- 0,540	- 0,475	- 0,367	- 0,213	- 0,017	0,196	0,393	0,560	0,695
August 2017	18.08.2017 - Ausg. 2	- 0,553	- 0,511	- 0,438	- 0,311	- 0,130	0,093	0,327	0,530	0,694	0,823
September 2017	13.09.2017 - Ausg. 1	- 0,569	- 0,561	- 0,520	- 0,413	- 0,244	- 0,016	0,224	0,429	0,591	0,719
Oktober 2017	20.10.2017 - Ausg. 2	- 0,578	- 0,553	- 0,497	- 0,383	- 0,210	0,013	0,246	0,451	0,617	0,748
November 2017	17.11.2017 - Ausg. 1	- 0,603	- 0,593	- 0,537	- 0,410	- 0,226	- 0,010	0,209	0,403	0,566	0,696
Dezember 2017	18.12.2017 - Ausg. 1	- 0,642	- 0,613	- 0,550	- 0,427	- 0,254	- 0,054	0,147	0,330	0,485	0,609

Gesehen, um Unserem Erlass vom 26. Januar 2018 beigelegt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen
J. VAN OVERTVELDT